ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1964/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2006

περί των λεπτομερών για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ποσόστωσης εισαγωγής ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1990, για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές[1], και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού[2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 προβλέπει ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές είναι μειωμένες κατά 50% καθώς και κατ'αποκοπή στοιχείο που διαφέρει, ανάλογα με το βαθμό βιομηχανικής επεξεργασίας του ρυζιού, εφόσον έχει εισπραχθεί κατά την εξαγωγή από την εν λόγω τρίτη χώρα αντίστοιχος δασμός. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού οι διεθνείς υποχρεώσεις που έχουν συνομολογηθεί από την εποχή της έγκρισης του εν λόγω κανονισμού καθώς και η τροποποίηση του γεωργονομισματικού καθεστώτος που επήλθε το 1995.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής της 8ης Απριλίου 1991 περί των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές[3], έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά από την έγκρισή του. Εξάλλου, ενδείκνυται να εναρμονιστούν οι διατάξεις που αφορούν την ποσόστωση καταγωγής Μπανγκλαντές με τους οριζόντιους ή τομεακούς κανονισμούς εφαρμογής και συγκεκριμένα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής της 9ης

---

[1] ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1.

[2] ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 797/2006 (ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 1).

[3] ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.° 1950/2005 (ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 18).

Ιουνίου 2000 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα[4], τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού[5], και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής[6] εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικής ποσόστωσης που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2007.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 θεσπίζει ειδικότερα τις λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με τις αιτήσεις, την ιδιότητα του αιτούντος καθώς και την έκδοση των πιστοποιητικών. Ο κανονισμός αυτός περιορίζει τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών μέχρι την τελευταία ημέρα της περιόδου της δασμολογικής ποσόστωσης και εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των συμπληρωματικών όρων ή παρεκκλίσεων που θεσπίζονται από τους κανονισμούς που διέπουν τους αντίστοιχους τομείς. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να προσαρμοστεί ο τρόπος διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής Μπανγκλαντές με τη θέσπιση ενός νέου κανονισμού ο οποίος θα εφαρμόζεται από το έτος 2007 και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(4) Για λόγους ορθής διαχείρισης της εν λόγω ποσόστωσης, είναι αναγκαίο να επιτρέπεται στους εμπορευόμενους να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν περισσότερες από μία αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού ανά περίοδο ποσόστωσης και, επομένως, να καταργηθεί το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006. Θα πρέπει ως εκ τούτου να καθοριστούν οι ειδικοί κανόνες που εφαρμόζονται για την κατάρτιση των αιτήσεων πιστοποιητικών, η έκδοσή τους, η διάρκεια ισχύος τους και η ανακοίνωση των πληροφοριών στην Επιτροπή καθώς και τα κατάλληλη διοικητικά μέτρα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν πρόκειται να υπάρξει υπέρβαση του όγκου στης ποσόστωσης. Παρομοίως, για να βελτιωθεί ο έλεγχος της προαναφερόμενης ποσόστωσης, αλλά και για να απλουστευθεί η διαχείρισή της, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η κατάθεση των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής θα πραγματοποιείται σε εβδομαδιαία βάση και να καθοριστεί το ποσό της εγγύησης σε ένα επίπεδο προσαρμοσμένο στους επικρεμάμενους κινδύνους.

(5) Τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2007, την ημερομηνία από την οποία εφαρμόζονται τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.

(6) Ωστόσο, η περίοδος κατάθεσης των πρώτων αιτήσεων στις οποίες αναφέρεται ο παρών κανονισμός συμπίπτει το 2007 με μία αργία, με αποτέλεσμα να είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι πρώτες αιτήσεις επιτρέπεται να κατατεθούν από τους εμπορευόμενους μόνο από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του έτους 2007 και ότι η εν λόγω πρώτη περίοδος κατάθεσης αιτήσεως λήγει το αργότερο τη Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007. Θα πρέπει εξάλλου

---

4 ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11).

5 ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2006 (ΕΕ L 1736 της 27.6.2006, σ.12).

6 ΕΕ L 238 της 31.8.2006, σ. 13.

να διευκρινισθεί ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την εν λόγω πρώτη περίοδο πρέπει να διαβιβαστούν στην Επιτροπή το αργότερο τη Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 ανοίγεται κάθε έτος την 1η Ιανουαρίου για ποσότητα ισοδύναμη με 4.000 τόνους αποφλοιωμένου ρυζιού. Φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4517.

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 και αριθ. 1301/2006 εφαρμόζονται πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 (εφεξής: "πιστοποιητικό καταγωγής") καταρτίζεται με βάση έντυπο του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει επί ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής του και έως την 31 Δεκεμβρίου του ιδίου έτους, κατ'άνώτατο όριο.

3. Η αρμόδια αρχή για την έκδοση των πιστοποιητικών καταγωγής είναι η "Export Promotion Bureau of Bangladesh".

Άρθρο 3

1. Η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 προσκομίζεται από τις αρμόδιες αρχές του Μπανγκλαντές με την αναγραφή μίας από τις ενδείξεις που συμπεριλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού στη στήλη «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού καταγωγής.

2. Στην περίπτωση που ο δασμός ο οποίος εισπράττεται από τη χώρα εξαγωγής είναι χαμηλότερος από τη μείωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90, η μείωση περιορίζεται στο εισπραχθέν ποσό.

Άρθρο 4

1. Εκτός από τους άλλους όρους που προβλέπονται από τους κοινοτικούς κανόνες, η αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής, προκειμένου να υπαχθούν

στο ευεργετικό καθεστώς του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) στα τετραγωνίδια 20 και 24, μία από τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ·

β) στη θέση 8, την ένδειξη "Μπανγκλαντές" και στην ένδειξη "ναι" σημειώνεται σταυρός.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, οι αιτούντες δύνανται να υποβάλλουν περισσότερες από μία αιτήσεις πιστοποιητικού ανά περίοδο ποσόστωσης. Στην αίτηση αναγράφεται ο οκταψήφιος κωδικός ΣΟ.

3. Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, κάθε εβδομάδα, το αργότερο έως τη Δευτέρα στις 13.00, ώρα Βρυξελλών. Ωστόσο, για το έτος 2007, η περίοδος υποβολής των πρώτων αιτήσεων αρχίζει από την πρώτη εργάσιμη ημέρα του έτους 2007 και λήγει το αργότερο στις 8 Ιανουαρίου 2007. Η πρώτη Δευτέρα για τη διαβίβαση των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 7 στοιχείο α), είναι η Δευτέρα 8 Ιανουαρίου 2007.

Άρθρο 5

1. Όταν οι αιτούμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια μιας εβδομάδας υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα της ποσόστωσης, η Επιτροπή καθορίζει, τα αργότερο την τέταρτη εργάσιμη ημέρα από την τελευταία ημέρα υποβολής των αιτήσεων για την εν λόγω εβδομάδα, συντελεστή κατανομής των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά τη διάρκεια αυτής εβδομάδας, απορρίπτει τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για τις επόμενες εβδομάδες και διακόπτει την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής έως το τέλος του τρέχοντος έτους.

Όταν ο συντελεστής κατανομής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο έχει ως αποτέλεσμα μία ή περισσότερες ποσότητες μικρότερες των 20 τόνων ανά αίτηση, η κατανομή του συνόλου των ποσοτήτων αυτών πραγματοποιείται από το κράτος μέλος με κλήρωση μεταξύ των ενδιαφερόμενων εμπορευομένων ανά παρτίδα 20 τόνων, προσαυξημένη κατά την εναπομένουσα ποσότητα που κατανέμεται ισομερώς στις παρτίδες των 20 τόνων. Ωστόσο, σε περίπτωση που το άθροισμα των ποσοτήτων που είναι μικρότερες των 20 τόνων δεν οδηγήσει σε σύσταση παρτίδας 20 τόνων, η εναπομένουσα ποσότητα κατανέμεται από το κράτος μέλος ισομερώς στους εμπορευόμενους των οποίων το πιστοποιητικό αφορά 20 ή περισσότερους τόνους.

Εάν μετά την εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου η ποσότητα για την οποία πρέπει να εκδοθεί το πιστοποιητικό είναι μικρότερη των 20 τόνων, η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί από τον εμπορευόμενο εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που καθορίζει το συντελεστή κατανομής.

2. Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται για ποσότητα που δεν υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό καταγωγής για το οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 2 υποχρεώνει σε εισαγωγή από το Μπανγκλαντές.

3. Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται την όγδοη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία λήξης της κοινοποίησης των αιτήσεων για την έκδοση πιστοποιητικών στην Επιτροπή, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 7, στοιχείο α).

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, το ποσό της εγγύησης για τα πιστοποιητικά εισαγωγής καθορίζεται σε 30 ευρώ ανά τόνο για το ρύζι "paddy" που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 10 εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1006 10 10.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα :

α) την τελευταία ημέρα της υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, το αργότερο έως τις 18.00, ώρα Βρυξελλών, τις πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή των ποσοτήτων (σε βάρος προϊόντος) τις οποίες αφορούν οι εν λόγω αιτήσεις ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ.

β) το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα από την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής, τις πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά που εκδόθηκαν, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, με κατανομή των ποσοτήτων (σε βάρος προϊόντος) για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ.

γ) το αργότερο την τελευταία ημέρα κάθε μήνα, τις συνολικές ποσότητες (σε βάρος προϊόντος) που τέθηκαν πράγματι σε ελεύθερη κυκλοφορία κατ' εφαρμογή αυτής της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του μήνα που προηγείται του προτελευταίου μήνα, κατανεμημένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ. Εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου δεν έχει τεθεί καμία ποσότητα σε ελεύθερη κυκλοφορία, αποστέλλεται κοινοποίηση με την ένδειξη «ουδέν» ».

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 καταργείται.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

<table>
<tr><td>1. Αποστολέας</td><td colspan="2">ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

για την εισαγωγή αγροτικών προϊόντων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

N° ORIGINAL</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Παραλήπτης (προαιρετική ένδειξη)</td><td colspan="2">3. ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Χώρα καταγωγής BANGLADESH</td></tr>
<tr><td>ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

A. Το έντυπο του πιστοποιητικού πρέπει να συμπληρώνεται σε γραφομηχανή ή με μηχανογραφικό ή παρόμοιο τρόπο.

B. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού πρέπει να κατατίθεται ταυτόχρονα με τη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στο αρμόδιο τελωνείο στην Κοινότητα.</td><td colspan="2">5. Παρατηρήσεις</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Αύξων αριθμός – Σημεία και αριθμοί – Αριθμός και είδος δεμάτων – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ</td><td>7. Μεικτό και καθαρό βάρος (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. ΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΡΙΘ. 4 ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΡΙΘ. 5 ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΕΣ.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:: Υπογραφή: Σφραγίδα της αρχής έκδοσης:</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ</td></tr>
</table>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

Βουλγαρικά: Събрана специална такса върху износа на ориз

Ισπανικά: Derecho especial percibido a la exportación del arroz

Τσεχικά: Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže

Δανικά: Særafgift, der opkræves ved eksport af ris

Γερμανικά: Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe

Εσθονικά: Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks

Ελληνικά: Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού

Αγγλικά: Special charge collected on export of rice

Γαλλικά: Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz

Ιταλικά: Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso

Λεττονικά: Īpašs maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu

Λιθουανικά: Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui

Ουγγρικά: A rizs exportálásakor beszedett különleges díj

Μαλτέζικα: Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross

Ολλανδικά: Bij uitvoer van de rijst is de bijzondere belasting geïnd.

Πολωνικά: Specjalna opłata pobrana od eksportu ryżu

Πορτογαλικά: Taxa especial cobrada à exportaçao de arroz

Ρουμανικά: Taxă specială percepută la exportul de orez

Σλοβακικά: Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže

Σλοβενικά: Posebna dajatev, pobrana na izvoz riža

Φινλανδικά: Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu

Σουηδικά: Särskild avgift som tas ut vid export av ris

(ποσό σε εθνικό νόμισμα)»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)

Βουλγαρικά: Бангладеш

Ισπανικά: Bangladesh

Τσεχικά: Bangladéš

Δανικά: Bangladesh

Γερμανικά: Bangladesch

Εσθονικά: Bangladesh

Ελληνικά: Μπαγκλαντές

Αγγλικά: Bangladesh

Γαλλικά: Bangladesh

ιΙταλικά: Bangladesh

Λεττονικά: Bangladešā

Λιθουανικά: Bangladešas

Ουγγρικά:, Banglades

Μαλτέζικα: Bangladesh

Ολλανδικά: Bangladesh

Πολωνικά: Bangladesz

Πορτογαλικά: Bangladesh

Ρουμανικά: Bangladesh

Σλοβακικά: Bangladéš

Σλοβενικά: Bangladesh

Φινλανδικά: - Bangladesh

Σουηδικά: Bangladesh.